

Ciudades hermanas desde:

Niza	Francia	1954
Cracovia	Polonia	1979
Skopje E.J.R.	Macedonia	1982
Glasgow	Inglaterra	1985
San Carlos	Nicaragua	1985
Hadera	Israel	1986
Charkiw	Ucrania	1990
Praga	Rep.Checa	1990
Shenzhen	China	1997
Antalya	Turquía	1997
Atlanta	USA	1998
Kavala	Grecia	1999
Córdoba	España	2010

Ciudades confraternizadas:

Venecia	Italia	1954
Klausen / Chiusa,	Italia	1970
Gera	Alemania	1988
Kalkudah	Sri Lanka	2005
Verona	Italia	2006
Changping	China	2006
Kronstadt / Brasov	Rumanía	2006
Bologna	Italia	2006
Bar	Montenegro	2006

Ayuntamiento de Núremberg

Departamento de Relaciones Internacionales
Internationales Haus
Hans-Sachs-Platz 2
D-90403 Nürnberg
Alemania

Tel.: 0049-0911 / 231 – 50 40
Fax: 0049-0911 / 231 – 50 52
Correo E.: ib@stadt.nuernberg.de



Torre del Castillo Imperial

Contactos:

Dr. Norbert Schürgers
Director
Tel.: 0049- 911 / 231 – 50 51

Silvie Preußner
Vicedirectora
Tel.:0049- 911 / 231 – 50 50

Esteban Cuya
Tel. 0049- 911 / 231 – 2409

Karin Gleixner
Tel. 0049- 911 / 231 – 5043

Más informaciones:
<http://www.international.nuernberg.de/>

IB-Oktober 2011



Amt für Internationale Beziehungen
der Stadt Nürnberg

Departamento de Relaciones Internacionales

Contactos de Núremberg con ciudades de todo el mundo



Aro en la "fuente bella" (Schöner Brunnen) en el centro de la ciudad de Núremberg

Nürnberg



Núremberg Internacional

Los contactos profundos con ciudades de toda Europa tienen en Núremberg una larga y rica tradición iniciada ya en la edad media. Hoy en día, como antes, amplias relaciones económicas y un intenso intercambio intelectual y cultural con ciudades en todo el mundo caracterizan la vida económica y social de esta ciudad.

Núremberg mantiene relaciones de hermanamiento, en parte ya desde hace más de 50 años, con 13 ciudades de Europa, América y Asia. Considerando además las relaciones de fraternidad y acuerdos de cooperación, entonces Núremberg está asociada con más de 20 ciudades.

Los contactos y las redes de cooperación se mantienen en todos los aspectos de la sociedad y son desarrollados vigorosamente gracias al aporte de muchísimas personas: de ciudadanos que se comprometen en diversas asociaciones (de hermanamiento), de maestros que organizan el intercambio de escolares, de artistas que trabajan y exponen en las ciudades hermanas, de investigadores científicos que cooperan con universidades extranjeras y de expertos en diversas especialidades que ponen sus conocimientos a disposición de sus colegas en otros países.

Todos ellos aportan para que las relaciones internacionales de Núremberg cumplan un rol importante en el acercamiento a los pueblos y la construcción de la paz.



Plaza Central de Núremberg (Hauptmarkt) que muestra una intalación de arte.

El departamento de Relaciones Internacionales

En 1991 se creó en el Ayuntamiento el departamento de Relaciones Internacionales, que depende directamente del Primer Alcalde, con el fin de desarrollar efectivamente las relaciones internacionales comunales.

El departamento de Relaciones Internacionales (IB) atiende desde esa fecha contactos internacionales, acompaña proyectos de cooperación cultural, administrativa y económica. Su misión es poner en práctica los acuerdos de hermanamiento de Núremberg. Adicionalmente el departamento tiene la responsabilidad de representar a Núremberg en la red de grandes ciudades EUROCITIES y organiza también proyectos internacionales, como p.ej. la visita de anteriores residentes judíos a su antigua ciudad natal o la visita de autores y/o periodistas de las ciudades hermanas.

El compromiso de hermanamiento de Núremberg y de sus ciudadanos y ciudadanas ha merecido grandes reconocimientos: por ejemplo, mediante la premiación con la „Estrella de Oro de las ciudades hermanadas“ de la Comisión Europea y con el Premio de Europa otorgado por el Consejo de Europa, el mayor premio de este Consejo, que se concede cada año a una ciudad de los 47 países miembros.

Casa Internacional

Bajo el techo de una „Casa Internacional“ están reunidas diversas instituciones activas en este campo desde principios del 2011 en la Casa Heilig Geist (Santo Espíritu) como un bello símbolo de la internacionalidad de Núremberg. En esa casa están ahora diversas oficinas del Ayuntamiento como los departamentos de Relaciones Internacionales, Derechos Humanos, Consejo de Integración, etc.



Iglesia de Nuestra Señora